

January 2, 2022 | Attachment #1

## Working as a Team

*Introduction: Working together in harmony with your colleagues promotes balance, consistency, orderliness, and safety. Teamwork increases performance and productivity which enables your company to complete contract obligations and get paid on time. An old proverb states: "Many hands make the work-load light." This has always been true. Two workers united in a task can accomplish nearly three times as much as a lone workman. Looking out for each other and collaborating on a project speeds up the process.*

*In order to promote a safe, efficient, and smooth-running project, the concept of teamwork should begin with top management and trickle down the ranks. If the basic principle of good communication, consideration, and courtesy are established at every level of the project, the spirit of cooperation will prevail.*

### Here are some highlights of these concepts and principles:

- **General contractors organizing with subcontractors:** Prime contractors must convey vital information, including safety, to all the subcontractors in writing. Written documentation is crucial for proper communication and necessary to effectively implement safety policy on the job. This prevents confusion and possible misinterpretation of verbal directives. Scheduling of the subcontractors must proceed in a manner that allows the various cycles to be accomplished in an orderly fashion. Operations must be organized so that subcontractors aren't piled on top of one another. All plans and schedules must allow the accomplishing of their parts within allotted time frames.
- **Subcontractors integrating with other subcontractors on the project:** Many processes on a project require different trades to work in tandem on certain aspects of project cycles. Without cooperation and communication, common courtesies dissolve. When this happens, schedules, production, and safety will all suffer setbacks. We've all seen tradesmen from different outfits at odds with each other resulting from competing for the same space, due to poor scheduling.
- **Company ownership unified with administrators and management:** Communication and teamwork at this level is vital so that schedules for material and labor resources may be properly directed to a given project. Thoughtful project planning helps eliminate undue stressors by allowing adequate time and resources for a given task. Poorly developed and executed plans contribute to un-needed pressure and safety issues created by taking shortcuts.
- **Management combining with field supervision:** Leading edge production in the field depends on proper planning and resource allocation from upper management. Workmen must be deployed in a manner that allows for safe success. Communication and consideration are also vital at this level because nobody wants to be set up to fail.
- **Field supervision connecting with journeymen/tradesmen/lead men:** Quality front line production depends on good interaction between these two elements. In order for workmen to accomplish assigned tasks safely, adequate resources must be provided. Field supervisors must communicate daily with personnel to highlight jobsite hazards and specific safety concerns. Personnel must in turn also communicate safety concerns and needs to supervisors such as faulty equipment or need for personal protective equipment.
- **Tradesmen/lead men collaborating with general laborer/apprentices/helpers:** This is the last level of the production team. All previous components merge here in order for project operations to proceed successfully. If there are any lapses or shortfalls up to this point, they become apparent here. If workers are pressured to meet production deadlines, safe work practices inevitably suffer.

**Conclusion:** If all members of your workforce approach a project with the spirit of cooperation and teamwork, nearly all aspects of the job will run much safer and smoother.

Teamwork means cooperation among all members of the company, and then by extension, all affiliated contractors on the project.

**Foremen:** Don't forget to discuss and document (on Tailgate Meeting Reports) jobsite specific items at your tailgate meetings.  
**All apprentices must be held back for additional 5 minute training.**

# Trabajando como un equipo

*Introducción: trabajar conjuntamente en armonía con tus colegas promueve el equilibrio, la coherencia, la disciplina y la seguridad. El trabajo en equipo incrementa el desempeño y la productividad, lo que le brinda a su compañía la posibilidad de cumplir con sus obligaciones contractuales y obtener sus pagos a tiempo. Existe un viejo proverbio que dice "Muchas manos hacen el trabajo más ligero"; esto siempre ha sido cierto. Dos personas unidas en una actividad pueden lograr casi tres veces más que una sola. Estar pendiente uno del otro y ayudarse mutuamente en un proyecto acelera el proceso.*

*A fin de promover un proyecto seguro, eficiente y que se ejecute correctamente, la noción de trabajo en equipo debería comenzar con la alta directiva y luego dirigirse hacia los rangos inferiores. Si el principio básico de una buena comunicación, consideración y cortesía está presente en cada nivel del proyecto, entonces el espíritu de la cooperación prevalecerá.*

## Aquí se enumeran algunos de estos conceptos y principios:

- **Contratistas generales que organizan un proyecto junto con los subcontratistas:** los contratistas principales deben comunicar por escrito la información más importante, incluida aquella relacionada con la seguridad laboral, a todos los subcontratistas. La documentación escrita es primordial para promover una comunicación adecuada y necesaria a fin de implementar de manera efectiva las políticas de seguridad en el trabajo. Esto evita la confusión y la posible mala interpretación de las órdenes emitidas oralmente. La programación de los subcontratistas debe proceder de manera que permita que se cumplan de forma ordenada los diversos ciclos. Las operaciones deben organizarse de tal manera que los subcontratistas no se amontonen unos sobre otros. Todos los planes y programas deben permitir el cumplimiento de sus partes dentro del plazo establecido.
- **Subcontratistas integrados con otro grupo de subcontratistas en el proyecto:** muchos procesos de un proyecto requieren diferentes operaciones para trabajar conjuntamente en ciertos aspectos de los ciclos del proyecto. Sin la cooperación y la comunicación, la cortesía común desaparece. Cuando esto sucede, los programas, la producción y la seguridad sufren contratiempos. Todos hemos visto a obreros especializados de diferentes unidades en conflicto unos con otros por la competencia por el mismo espacio, ocasionada por una mala programación.
- **El propietario de la compañía en unión con los administradores y gerentes:** en este nivel, la comunicación y el trabajo en equipo son imprescindibles para que la programación del material y los recursos laborales puedan dirigirse adecuadamente a un proyecto dado. La planificación cuidadosa del proyecto ayuda a eliminar factores estresantes injustificados, al brindar tiempo y recursos adecuados para una determinada tarea. Los planes desarrollados y ejecutados deficientemente generan presión innecesaria y problemas de seguridad ocasionados por los atajos.
- **La gerencia combinada con la supervisión de campo:** la producción de vanguardia en el campo depende de una adecuada planificación y ubicación de recursos por parte de la alta gerencia. Los trabajadores se deben asignar a sus ubicaciones de manera que se permita el éxito seguro. La comunicación y la consideración también son vitales a este nivel porque nadie quiere fracasar.
- **La supervisión de campo en conexión con los operarios, obreros especializados y capataces:** una línea de producción de calidad depende de la buena interacción entre estos dos elementos. A fin de que los trabajadores cumplan de forma segura con las tareas asignadas, se deben suministrar los recursos apropiados. Los supervisores de campo deben comunicarse diariamente con el personal para resaltar los peligros en el lugar de trabajo y las preocupaciones específicas de seguridad. El personal, a su vez, también debe comunicar sus preocupaciones y requerimientos de seguridad a sus supervisores, requerimientos tales como equipos averiados o la necesidad de equipos de seguridad personal.
- **Obreros calificados / capataces en colaboración con obreros en general / aprendices / ayudantes:** este es el último nivel del equipo de producción. Todos los componentes previos se fusionan aquí para que las operaciones de proyectos se ejecuten de forma exitosa. Si hasta este punto existen fallas o deficiencias, aquí se hacen evidentes. Si se presiona a los trabajadores para que cumplan con los plazos establecidos, las prácticas seguras de trabajo inevitablemente sufrirán inconvenientes.

**Conclusión:** si todos los miembros de su fuerza laboral se enfocan en el proyecto con un espíritu de cooperación y trabajo en equipo, tenga por seguro que casi todos los aspectos del trabajo funcionarán de forma mucho más segura y fluida.

Teamwork means cooperation among all members of the company, and then by extension, all affiliated contractors on the project.

**Capataces:** No olviden discutir y documentar (en los informes de las reuniones del portón trasero) en su sitio de trabajo artículos específicos en su reuniones del portón.

Todos los aprendices deben permanecer cinco minutos adicionales para capacitación.